

Dueel Gadet
Lim Majok Kon
Jacob Matthess



Thok Nath (Nuer)



Kε cäj kel, Gatdet
kene man cike wä
duel kuoth.

Kä käöp man tētde
min jälke.

Rɛy duëël kuɔth
tëëkɛ nɛy ti ŋuan ti
te kitdä.



Cuε rɔɔde kual raar
kä /ken man ε nen.





Cuε cuɔŋ dup kä
cuε piny guic.

Cuε wee, "Kä duɔp
dhɔara ja nikä?"



Cuε wä dup kεl. Cuε
duel mi dijt nεn.

Cuε nyɔk kε guεc,
cuε wee, "γëy, /ciε
jεn dhɔra. Dhɔra
thilε duel mi dijt mi
cεtke nεmε."



Cuε weε ke jɑl. Cuε
duel mi ca lɑt ke
ciök nen. Cuε weε i,
"Nεmε derε kula jen
dhɔra?"

Cuε weε, "γëy, /ciε
jen dhɔra. Dhɔra
thile bile mi ca lɑt
ke ciök."



Cuε ηuot κε mi wëë
κε wä. Cuε dhɔr mi
teke duel mi tɔt mi
/kɔn pänyde buth
nen.

Cuε leni wee i, "γëy,
/ciε jεn dhɔra.
Dhɔra tëke duel mi
ca pänyde buth κε
mun."



Cuε räth nhiam.
Cuε dhɔr mi tɔt mi
teke jiath kel nen.

Cuε leni wee i, "γëy,
/ciε jεn dhɔra.
Dhɔra tēke jεn daη
rεw."



Κε κῶρε κυε man
nen bë kä je. Κυε
riη kä je.

Cu man ε jiök i,
"Wane cienη!"

Ըսե՛ք ման ի՞նչ է
"Դհորան է
մինձիւն?"



Dueel Gadet

Author - Little Zebra Books

Translation - Lim Majok Kon

Illustration - Jacob Matthess

Language - Thok Nath (Nuer)

Level - First sentences

© African Storybook Initiative 2019

Creative Commons: Attribution 4.0

Source www.africanstorybook.org

Original source JOCUM and Mercy Air